

## Panoptix™ PS21-TR



### Instrukcja instalacji

#### Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

##### ⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się z zamieszczonym w opakowaniu plotera nawigacyjnego lub echosondy rybackiej przewodnikiem *Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i produktu* zawierającym ostrzeżenia i wiele istotnych wskazówek.

Użytkownik jest odpowiedzialny za bezpieczne i rozropne sterowanie swoim statkiem. Sonar jest narzędziem wspomagającym rozeznanie się w obszarze znajdującym się pod łodzią. Nie zwalnia ono użytkownika z obowiązku obserwacji otaczających go wód podczas nawigacji.

##### ⚠ PRZESTROGA

Niezainstalowanie tego sprzętu i brak jego konserwacji zgodnie z niniejszymi instrukcjami może doprowadzić do uszkodzeń i obrażeń.

Podczas wiercenia, cięcia lub szlifowania należy zawsze nosić okulary ochronne, ochronniki słuchu i maskę przeciwpyłową.

##### NOTYFIKACJA

Podczas wiercenia i wycinania należy zawsze sprawdzić, co znajduje się po drugiej stronie obrabianej powierzchni.

Aby zapewnić najlepsze działanie oraz uniknąć uszkodzeń łodzi, urządzenie Garmin® należy zainstalować w sposób opisany w niniejszej instrukcji.

Przed rozpoczęciem instalacji należy zapoznać się z całą instrukcją instalacji. Jeśli podczas instalacji wystąpią problemy, skontaktuj się z działem pomocy technicznej firmy Garmin.

#### Aktualizacja oprogramowania

Po zainstalowaniu urządzenia lub dodaniu do niego akcesorium może być konieczne zaktualizowanie oprogramowania urządzenia.

#### Ładowanie nowego oprogramowania na kartę pamięci

Skopiuj aktualizację oprogramowania na kartę pamięci, korzystając z komputera z oprogramowaniem Windows®.

**UWAGA:** Jeśli nie masz komputera z oprogramowaniem Windows, skontaktuj się z biurem obsługi klienta Garmin w celu zamówienia karty zawierającej aktualną wersję oprogramowania.

- 1 Włóż kartę pamięci do gniazda kart w komputerze.
- 2 Odwiedź stronę [www.garmin.com/support/software/marine.html](http://www.garmin.com/support/software/marine.html).
- 3 Wybierz opcję **Pobierz** obok pakietu oprogramowania odpowiedniego dla Twojego plotera nawigacyjnego.

**UWAGA:** Pobrane oprogramowanie zawiera aktualizacje dla wszystkich urządzeń podłączonych do plotera nawigacyjnego. Wybierz właściwy pakiet odpowiadający

ploterowi nawigacyjnemu, który ma zostać zaktualizowany. Możesz wybrać opcję Pokaż wszystkie urządzenia z zestawu, aby potwierdzić urządzenia, dla których pobierane są aktualizacje.

- 4 Przeczytaj i zaakceptuj warunki.
- 5 Wybierz **Pobierz**.
- 6 W razie potrzeby wybierz **Uruchom**.
- 7 Jeśli to konieczne, wybierz dysk powiązany z kartą pamięci, a następnie wybierz kolejno **Dalej** > **Zakończ**.

- 8 Wypakuj pliki na karcie pamięci.

**UWAGA:** Załadowanie aktualizacji oprogramowania na kartę pamięci może zająć kilka minut.

#### Aktualizacja oprogramowania urządzenia

Aby można było zaktualizować oprogramowanie, należy uzyskać kartę pamięci do aktualizacji oprogramowania lub załadować najnowsze oprogramowanie na kartę pamięci.

- 1 Włącz ploter nawigacyjny.
- 2 Gdy pojawi się ekran główny, włóż kartę do gniazda kart.  
**UWAGA:** Aby wyświetlić instrukcje przeprowadzenia aktualizacji oprogramowania, przed włożeniem karty należy całkowicie uruchomić urządzenie.
- 3 Wykonaj instrukcje wyświetlane na ekranie.
- 4 Poczekaj kilka minut na zakończenie procesu aktualizacji oprogramowania.
- 5 Gdy zostanie wyświetlony monit, uruchom ponownie ręcznie ploter nawigacyjny, nie wyjmując karty pamięci.
- 6 Wyjmij kartę pamięci.

**UWAGA:** Jeśli karta pamięci zostanie usunięta, zanim urządzenie uruchomi się ponownie, aktualizacja oprogramowania nie zostanie zakończona.

#### Rejestrowanie urządzenia

Pomóż nam jeszcze sprawniej udzielać Tobie pomocy i jak najszybciej zarejestruj swoje urządzenie przez Internet.

- Odwiedź stronę [my.garmin.com](http://my.garmin.com).
- Pamiętaj o konieczności zachowania oryginalnego dowodu zakupu (względnie jego kserokopii) i umieszczenia go w bezpiecznym miejscu.

#### Kontakt z Garmin działem pomocy technicznej

- Odwiedź stronę [www.garmin.com/support](http://www.garmin.com/support), aby uzyskać informacje o pomocy technicznej dostępnej w poszczególnych krajach.
- Jeśli znajdujesz się w Stanach Zjednoczonych, zadzwoń pod numer 913-397-8200 lub 1-800-800-1020.
- Jeśli znajdujesz się w Wielkiej Brytanii, zadzwoń pod numer 0808 238 0000.
- Jeśli znajdujesz się w Europie, zadzwoń pod numer +44 (0) 870 850 1241.

#### Niezbędne narzędzia

- Wkrętak krzyżowy nr 2
- Wkrętak płaski 3 mm

#### Uwagi dotyczące montażu

- Umiejscowienie przetwornika na silniku zaburtowym zależy od typu silnika zainstalowanego na łodzi.
- Przetwornik można montować na niektórych sterowanych elektrycznie silnikach zaburtowych, jednak w takich przypadkach upewnij się, że można bezpiecznie opuszczać i podnosić silnik z zamontowanym przetwornikiem.

- Przetwornik należy zamontować w taki sposób, aby nie zahaczał o uchwyt na silnik oraz umożliwiał prawidłowe przechowywanie i opuszczanie silnika.
- Montaż przetwornika w pobliżu silnych pól magnetycznych wpływa na zdolność pomiaru pola magnetycznego ziemi przez wewnętrzny kompas oraz uniemożliwia kalibrację. Nieprawidłowa kalibracja może spowodować, że niektóre funkcje mapy będą niedostępne, a punkty stworzone na stronie sonaru LiveVü Forward będą używać kierunku łodzi zamiast położenia przetwornika do obliczania pozycji.
- Należy zamontować przetwornik możliwie najdalej od silnika, przy czym przetwornik musi znajdować się pod wodą. Umieszczenie przetwornika na korpusie silnika zaburtowego lub zbyt blisko wału napędowego może spowodować nieprawidłową kalibrację kompasu.
- Przetwornik należy zamontować na wale, aby móc korzystać z kompasu. Kompas nie działa, gdy przetwornik jest zamontowany na silniku.

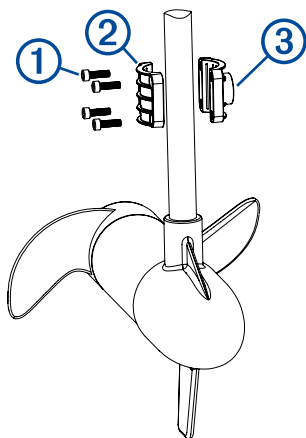
### Efektywny zasięg do przodu

Przetwornik ma efektywny zasięg do przodu w zakresie od pięciu do ośmiu raza większy niż głębokość wody. Na przykład w wodzie o głębokości 3 m (10 stóp) jego efektywny zasięg wynosi 15–24 m (50–80 stóp). Warunki wodne i przydenne mają wpływ na rzeczywisty zasięg.

## Instalowanie przetwornika na wale silnika zaburtowego

### Składanie osprzętu uchwytu do montażu na wale silnika zaburtowego

Użyj śrub M6 ①, aby zamocować tył uchwytu do montażu do silnika zaburtowego ② oraz przód tego uchwytu ③ wokół wału napędowego silnika.



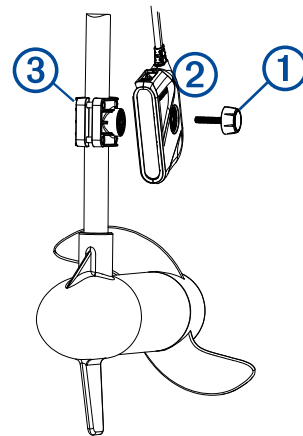
### Instalowanie przetwornika na uchwycie do montażu na wale silnika zaburtowego

#### NOTYFIKACJA

Podczas instalacji zamocuj przewód przetwornika do wału silnika lub innego pewnego miejsca. Uszkodzenie przewodu przetwornika lub osłony kabla może spowodować zniszczenie przetwornika.

Należy zamontować przetwornik możliwie najdalej od silnika. Umieszczenie przetwornika zbyt blisko silnika może spowodować nieprawidłową kalibrację kompasu. Jeśli kalibracja kompasu nie zostanie pomyślnie ukończona, ploter nawigacyjny nie będzie wyświetlał wskaźników kierunku i obszaru zasięgu — pozostałe funkcje będą działały prawidłowo.

- 1 Użyj załączonego pokrętła ① lub śruby montażowej, aby przymocować przetwornik ② do uchwytu do montażu na silniku zaburtowym ③.

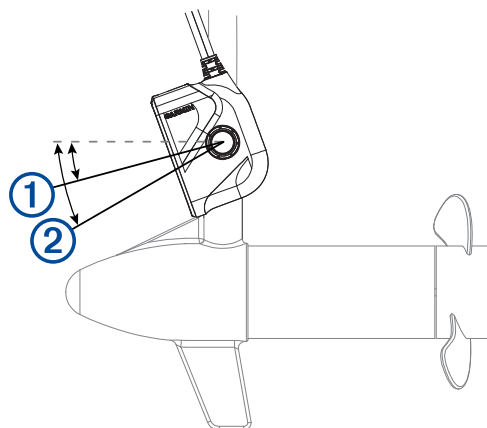


- 2 Użyj opasek zaciskowych, aby przymocować kabel przetwornika do wału lub innego pewnego miejsca.
- 3 Poprowadź przewód sieci Ethernet do przełącznika sieciowego lub do tylnej części plotera nawigacyjnego.
- 4 Skieruj przewód zasilający do przełączanego lub nieprzełączanego źródła zasilania 10–35 V DC.

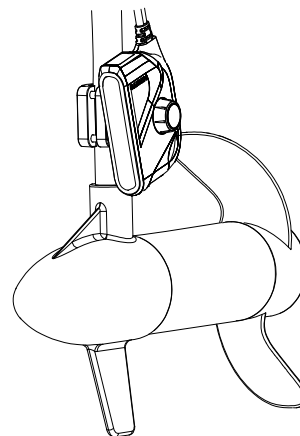
### Dostosowywanie kąta przetwornika na wale silnika zaburtowego

Przetwornik powinien być skierowany w dół dla uzyskania optymalnej widoczności.

- 1 Przy montażu przetwornika na wale napędowym silnika zaburtowego, pochyl przetwornik w dół od 15 ① do 30 stopni ② w stosunku do poziomej linii środka silnika zaburtowego.



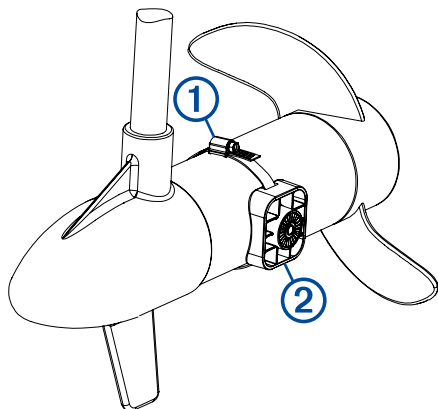
- 2 Dokręć pokrętło lub śrubę montażową tak, aby urządzenie nie przesunęło się podczas użytkowania.



## Instalowanie przetwornika na silniku zaburtowym

### Składanie osprzętu uchwyty silnika zaburtowego

- 1 Wsuń opaskę zaciskową węża ① w otwór na uchwycie do montażu na silniku zaburtowym ②.



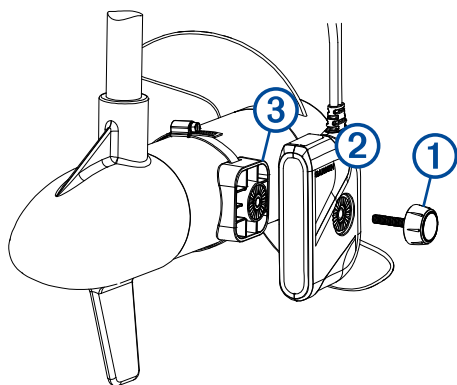
- 2 Załóż opaskę zaciskową węża na silnik zaburtowy.
- 3 Dokręć opaskę zaciskową.

### Instalowanie przetwornika na silniku zaburtowym

#### NOTYFIKACJA

Podczas instalacji zamocuj przewód przetwornika do wału silnika lub innego pewnego miejsca. Uszkodzenie przewodu przetwornika lub osłony kabla może spowodować zniszczenia przetwornika.

- 1 Użyj załączonego pokrętła ① lub śruby montażowej, aby przymocować przetwornik ② do uchwyty do montażu na silniku zaburtowym ③.

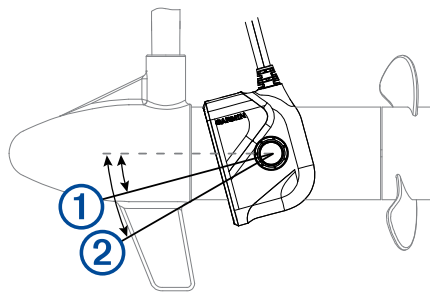


- 2 Zamocuj przewód przetwornika do wału silnika lub innego pewnego miejsca.
- 3 Poprowadź przewód sieci Ethernet do przełącznika sieciowego lub do tylnej części plotera nawigacyjnego.
- 4 Skieruj przewód zasilający do przełączanego lub nieprzełączanego źródła zasilania 10–35 V DC.

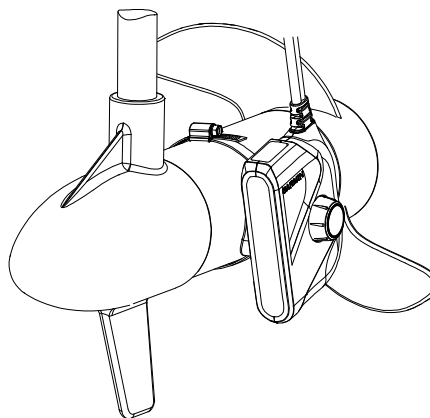
### Dostosowywanie kąta przetwornika na silniku zaburtowym

Przetwornik powinien być skierowany w dół dla uzyskania optymalnej widoczności.

- 1 Przy montażu przetwornika na silniku zaburtowym, pochyl przetwornik w dół od 15 ① do 30 stopni ② w stosunku do poziomej linii środka silnika zaburtowego.



- 2 Dokręć pokrętło lub śrubę montażową tak, aby urządzenie nie przesunęło się podczas użytkowania.



## Podłączanie przetwornika do zasilania i sieci Garmin Marine Network

Przed podłączeniem urządzenia do sieci Garmin Marine Network i zasilania należy je zamontować na silniku zaburtowym.

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku podłączania przewodu zasilającego nie wolno zdejmować wbudowanego uchwyty bezpiecznika z przewodu zasilającego. Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia produktu wskutek pożaru lub przegrzania, musi być zastosowany odpowiedni bezpiecznik wskazany w specyfikacji produktu. Poza tym, podłączenie przewodu zasilającego bez zastosowanego odpowiedniego bezpiecznika spowoduje unieważnienie gwarancji na produkt.

- 1 Poprowadź przewody, używając odpowiednich opasek, łączników i środków uszczelniających w celu zabezpieczenia przewodu na całej długości prowadzenia oraz w grodziach i na pokładzie.
- 2 Umieść okrągłą uszczelkę i pierścień blokujący na złączu Garmin Marine Network.
- 3 Podłącz koniec przewodu zasilającego bez złącza do źródła zasilania 10–35 V DC i uziemienia.
- 4 Wybierz opcję:
  - W przypadku łodzi wyposażonej w rozdzielacz portów sieciowych GMS™ 10 przewód sieciowy należy podłączyć do jednego z portów tego rozdzielacza.
  - W przypadku łodzi bez rozdzielacza portów sieciowych GMS 10 przewód sieciowy należy podłączyć do sieci lub do portu Panoptix plotera nawigacyjnego.

### Pierścienie wzmacniające do prowadzenia przewodów

Podczas prowadzenia przewodów na łodzi może okazać się konieczne wywiercenie otworów umożliwiających przetknięcie przewodów. Pierścienie wzmacniających do prowadzenia

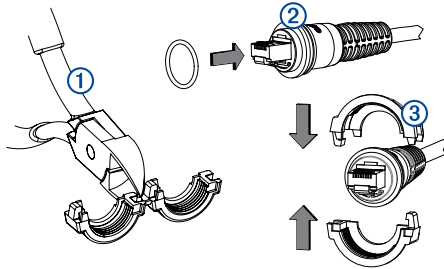
przewodów można użyć do zakrycia wywierconych otworów. Pierścienie wzmacniające nie zapewniają wodoodpornego łączenia. W razie potrzeby po zakończeniu instalacji można nanieść środek uszczelniający do zastosowań morskich w celu zapewnienia wodoodporności obszaru wokół pierścienia i przewodu. Pierścienie można kupić u dealera firmy Garmin lub bezpośrednio od firmy Garmin na stronie [www.garmin.com](http://www.garmin.com).

### Instalowanie pierścieni blokujących do przewodów

Przed podłączeniem pierścieni blokujących do przewodów należy poprowadzić przewody.

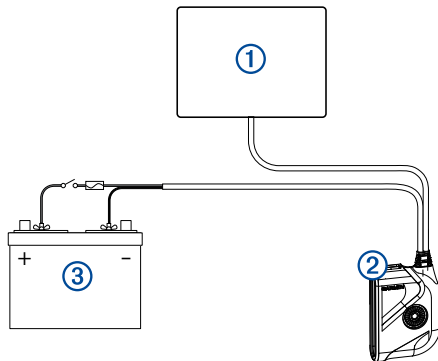
Pierścienie blokujące są spakowane osobno, aby łatwiej było prowadzić przewody. Każdy pierścień blokujący znajduje się w osobnej torebce oznaczonej numerem dla ułatwienia identyfikacji.

- 1 Rozdziel połowy pierścienia blokującego ①.



- 2 Umieść okrągłą uszczelkę ② w tylnej części złącza.
- 3 Umieść obie połowy ③ pierścienia blokującego nad przewodem i je zatrzaśnij.

### Schemat instalacji



Element	Opis
①	Ploter nawigacyjny
②	Panoptix PS21-TR
③	Źródło zasilania (przełącznik jest opcjonalny)

### Kalibracja kompasu

Zanim skalibrujesz kompas, upewnij się, że przetwornik jest zainstalowany na wale w odpowiedniej odległości od silnika zaburtowego, aby uniknąć zakłóceń magnetycznych oraz że znajduje się on pod wodą. Uruchomienie wewnętrznego kompasu wymaga wykonania odpowiednio dokładnej kalibracji.

**UWAGA:** Przetwornik należy zamontować na wale, aby móc korzystać z kompasu. Kompas nie działa, gdy przetwornik jest zamontowany na silniku.

Przed kalibracją możesz wykonać zwrot łodzi, ale pamiętaj, że wtedy podczas procesu kalibracji musisz wykonać 1,5 pełnego obrotu.

- 1 Na stronie sonaru ForwardVü lub LiveVü Forward wybierz kolejno **MENU > Ustawienia sonaru > Instalacja**.
- 2 W razie potrzeby wybierz **Użyj AHRS**.
- 3 Wybierz **Kalibruj kompas**.
- 4 Wykonaj instrukcje wyświetlane na ekranie.

### Konserwacja

#### Czyszczenie przetwornika

Zanieczyszczenia z wody gromadzą się szybko i mogą zmniejszyć wydajność urządzenia.

- 1 Usuń zanieczyszczenia miękką szmatką i delikatnym środkiem czyszczącym.
- 2 Jeśli zanieczyszczenie jest poważne, użyj gąbki lub szpachelki żeby usunąć osad.
- 3 Wytrzyj urządzenie do sucha.

#### Farba przeciwporostowa

Aby zapobiec korozji metalowych kadłubów oraz spowolnić wzrost orgazmów na ich powierzchni, które mogą wpłynąć na sprawność i wytrzymałość jednostki, kadłub należy malować co sześć miesięcy farbą przeciwporostową na bazie wody.

**UWAGA:** Nie należy malować kadłuba farbą na bazie ketonów, ponieważ wchodzą one w reakcje z wieloma rodzajami tworzyw, wskutek czego mogą uszkodzić lub zniszczyć przetworniki.

### Dane techniczne

Dane techniczne	Wielkość
Wymiary (szer. × wys. × gł.)	32 × 118 × 84 mm (1,3 × 4,6 × 3,3 cale)
Masa	340 g (0,75 funta)
Maksymalne zużycie energii	8 W
Napięcie robocze	Od 10 do 35 V DC
Zakres temperatury roboczej	Od 0°C do 40°C (od 32°F do 104°F)
Zakres temperatury przechowywania	Od -40°C do 70°C (od -40°F do 158°F)
Materiał	Tworzywo ASA
Maksymalny zasięg*	91,4 m (300 stóp)
Częstotliwość	417 kHz
Rodzaj bezpiecznika	4,0 A, miniaturowy 32 V DC

\* Zależy od umiejscowienia przetwornika, stopnia zasolenia wody, typu dna i innych warunków wodnych.

Garmin® oraz logo Garmin są znakami towarowymi firmy Garmin Ltd. lub jej oddziałów zarejestrowanych w Stanach Zjednoczonych i innych krajach. Panoptix™ jest znakiem towarowym firmy Garmin Ltd. lub jej oddziałów. Wykorzystywanie tych znaków bez wyraźnej zgody firmy Garmin jest zabronione.